



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二一 八七七七

一九九五年四月二十四日（星期一）

目 錄	頁
布政司與歐洲聯盟領袖會面	1
三月份消費物價指數公布	2
香港保持地區中樞角色	6
金管局委助理總裁	7
港督每月參觀禁毒機構	8
房屋司參觀公共屋邨	8
環保署出版水質報告	9
前駐港皇家海軍人員獲嘉獎	10
住戶開支統計調查過半完成	11
水塘存水數字	12
封閉金輪大廈天台非法搭建物	12
深水埗和西貢暫停供應食水	13
從機構單位記錄庫提供工商機構非機密性資料	13
香港政府外匯基金票據投標結果	14
外匯基金運作	15

布政司與歐洲聯盟領袖會面

\*\*\*\*\*

布政司陳方安生今日（星期一）展開在歐洲三國——比利時、荷蘭和德國為期一周的官式訪問，首先於布魯塞爾參加高層會議。

陳方安生於布魯塞爾與歐洲委員會正、副主席MR JACQUES SANTER及SIR LEON BRITTAN會面。

會談的內容包括香港和歐洲聯盟的總體關係，以及一連串有關過渡的問題。MR SANTER和SIR LEON均強調歐洲聯盟對香港在一九九七年後繼續維持現時制度表示關注。

布政司向他們簡介了香港現時的情況，並提出有關香港市民前往歐洲聯盟國家的免簽證旅遊安排的問題。

SIR LEON亦向陳方安生講述他上星期的中國之行。在此行中，他會見了國務院港澳辦公室主任魯平，並向魯平表示盡早成立終審法院會加強歐洲國家對香港前途的信心。

布政司訪問歐洲的目的是加強與歐洲聯盟的聯繫，歐洲聯盟是本港全球貿易的第三大市場；訪問亦正好緊隨歐洲委員會去年發表的一份政策文件後進行，該文件提倡對亞洲採取更積極的經濟策略。

當日較早時間，陳方安生與一群商界領袖舉行早餐會議，其中包括THE FEDERATION OF BELGIAN INDUSTRIES的主席MR G. JACOBS。

這些工業家指出，他們現正與香港或經香港進行良好的商業來往，但對於在一九九七年後能繼續維持現況表示關注。

陳方安生說，鑑於歐洲聯盟在亞洲地區的利益日漸增長，故此有需要向歐洲的私人機構和政府的領袖匯報香港最新的發展，說明香港不單止是通往中國的大門，亦是通往整個地區的大門。

她指出，歐洲的公司已在香港經濟體系的很多範疇中佔有重要的利益，包括製造業、貿易、財經、保險業、零售業以及其他。

陳方安生說：「我們需要向投資者保證，香港會繼續是進行商業活動的理想地方，這不僅持續至一九九七年，在未來日子亦將如是。」

布政司亦在會議中解釋香港如何與中方合作解決過渡期問題。

完

### 三月份消費物價指數公布

\*\*\*\*\*

根據政府統計處今日（星期一）公布的資料，一九九五年三月份甲類消費物價指數較一九九四年三月份高百分之九點五。此升幅較二月份的相應升幅百分之八點九為高。

政府發言人評論三月份消費物價指數時說：「本地持續的通脹壓力及入口通脹加快均導致消費物價上升。」

「源自本地的通脹因素包括：私人住宅租金及一些服務的收費持續高企，另外電力收費亦調高。」

政府發言人補充說：「至於入口通脹部分，在最近幾個月，食品（包括新鮮及經加工的食品）的價格升幅較快，部份原因可能是受到中國通脹影響，導致由中國入口的食品價格上升。」

「此外，自去年年初衣履價格亦開始顯著上升。這可能是由於美元弱勢引致港元減弱，造成入口價格上升。」

一九九五年三月份乙類及恒生消費物價指數的按年升幅分別為百分之十及百分之九點九，二月份的相應升幅則分別為百分之九點六及百分之九點七。

至於不將這三類指數所包括的住戶分組，而根據整體消費模式編製的綜合消費物價指數，以一九九五年三月與一九九四年同期比較上升百分之九點八，亦較二月份的相應升幅百分之九點四為高。

與一九九四年三月比較，消費物價指數中升幅較總指數升幅為大的有住屋（在甲類指數中上升百分之十三點二及在乙類指數中上升百分之十四點五）；衣履（百分之十二點二及百分之十三點五）；雜項服務（百分之十一點八及百分之十一點一）和燃料及電力（百分之十點二及百分之十點三）。

另一方面，消費物價指數中升幅較總指數升幅為小的有耐用物品（在甲類指數中上升百分之三點九及在乙類指數中上升百分之四點四）；外出用膳（百分之六點九及百分之六點七）；煙酒（百分之七點一及百分之六點四）；食品（不包括外出用膳）（百分之八點二及百分之八）；交通（百分之八點六及百分之八點五）和雜項物品（百分之八點四及百分之七點二）。

與一九九五年二月比較，甲類、乙類和綜合消費物價指數均上升百分之零點五。

一九九五年第一季甲類和乙類消費物價指數的平均值，與去年同季比較分別高出百分之九點五及百分之十。綜合消費物價指數的相應升幅為百分之九點八。

截至一九九五年三月止的十二個月內，甲類和乙類消費物價指數的平均值，與對上的十二個月期間比較分別高出百分之八點七及百分之九點二。綜合消費物價指數的相應升幅為百分之九點二。

政府統計處亦有編製經季節性調整的消費物價指數。截至一九九五年三月止的三個月內，經季節性調整的甲、乙兩類消費物價指數的每月平均升幅分別為百分之零點七及百分之零點八。綜合消費物價指數的相應升幅為百分之零點六。

有關詳情載於附表一至二，和圖表一至四內。

一九九五年三月份的「消費物價指數月報」資料詳盡，每本二十三元，現已在香港金鐘道六十六號金鐘政府合署低座地下的政府刊物銷售處發售，在香港灣仔灣道十二號灣仔政府大樓十九字樓政府統計處刊物出版組亦可購得。至於本地及海外郵購則可與香港灣仔駱克道一八八號兆安中心二十八字樓政府新聞處聯絡。

有關消費物價指數的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話二八〇五 六四〇三。有關恒生消費物價指數的詳情則載於恒生銀行經濟研究部印製的恒生消費物價指數報告內。

(下頁續附表)

表一：一九九五年三月消費物價指數與一九九四年三月指數比較  
(一九八九年十月至一九九〇年九月平均指數等於一百)

類別	甲類消費物價指數		乙類消費物價指數		恒生消費物價指數		綜合消費物價指數	
	一九九五年三月指數 (點)	與一九九四年三月比較 (百分率)	一九九五年三月指數 (點)	與一九九四年三月比較 (百分率)	一九九五年三月指數 (點)	與一九九四年三月比較 (百分率)	一九九五年三月指數 (點)	與一九九四年三月比較 (百分率)
食品	149.4	+7.5	151.2	+7.2	153.1	+7.5	150.8	+7.4
外出用膳	160.6	+6.9	160.0	+6.7	160.4	+7.2	160.3	+6.9
食品(不包括 外出用膳)	138.3	+8.2	139.0	+8.0	140.6	+8.1	138.9	+8.1
住屋	179.1	+13.2	183.5	+14.5	187.2	+13.5	183.3	+13.7
燃料及電力	134.4	+10.2	133.9	+10.3	132.5	+8.4	133.9	+9.9
煙酒	197.0	+7.1	185.8	+6.4	180.2	+5.9	190.7	+6.7
衣履	140.4	+12.2	142.1	+13.5	149.7	+12.2	144.2	+12.7
耐用物品	115.7	+3.9	115.9	+4.4	119.3	+3.2	116.8	+3.9
雜項物品	140.1	+8.4	135.6	+7.2	133.5	+6.9	136.7	+7.6
交通	153.7	+8.6	153.7	+8.5	153.7	+8.1	153.7	+8.4
雜項服務	171.2	+11.8	165.0	+11.1	153.0	+8.9	163.3	+10.7
總指數	156.1	+9.5	157.4	+10.0	159.7	+9.9	157.5	+9.8

每月的消費物價指數是根據(一)有關住戶的開支模式及(二)當月蒐集的價格資料而計算。以一九八九/九〇年為基期的消費物價指數的開支模式是以一九八九/九〇年住戶開支統計調查結果為根據。甲類消費物價指數是根據約百分之五十的本港住戶開支模式計算，該等住戶在一九八九/九〇年期間的每月平均開支在二千五百元至九千九百九十九元之間(以一九九四年價格計算，大約相等於三千六百元至一萬四千六百元)。乙類消費物價指數是根據約百分之三十的本港住戶開支模式計算，該等住戶在一九八九/九〇年期間的每月平均開支在一萬元至一萬七千四百九十九元之間(以一九九四年價格計算，大約相等於一萬四千六百元至二萬六千元)。而恒生消費物價指數是根據約百分之十的本港住戶開支模式計算，該等住戶在一九八九/九〇年期間的每月平均開支在一萬七千五百元至三萬七千四百九十九元之間(以一九九四年價格計算，大約相等於二萬六千元至五萬六千元)。

甲、乙類及恒生消費物價指數是根據不同開支組別的住戶消費模式編製而成；而綜合消費物價指數則是不將住戶分組，而根據整體消費模式編製。因此，甲、乙類及恒生消費物價指數可用以反映消費物價轉變對不同組別住戶的影響，綜合消費物價指數則反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

表二：一九九二年一月至一九九五年三月消費物價指數  
(一九八九年十月至一九九〇年九月平均指數等於一百)

年/月	甲類消費 物價指數	乙類消費 物價指數	恒生消費 物價指數	綜合消費 物價指數
一九九二年一月	119.7	119.3	119.4	119.5
二月	121.8	121.2	121.0	121.4
三月	122.5	121.9	121.8	122.1
四月	124.0	123.4	122.9	123.5
五月	124.0	123.8	124.2	124.0
六月	125.3	125.1	125.2	125.2
七月	125.5	125.4	125.4	125.4
八月	125.6	125.9	125.8	125.8
九月	128.3	127.9	127.5	128.0
十月	128.4	128.4	128.6	128.5
十一月	128.5	129.0	129.9	129.0
十二月	129.3	129.8	130.0	129.7
一九九三年一月	131.8	131.6	131.5	131.7
二月	132.4	132.2	132.0	132.2
三月	132.0	132.2	133.1	132.4
四月	133.5	133.9	134.5	133.9
五月	134.5	134.8	136.3	135.1
六月	136.0	135.9	137.1	136.3
七月	135.8	136.1	136.9	136.2
八月	136.3	136.6	137.4	136.7
九月	138.4	138.3	139.2	138.6
十月	140.0	139.6	140.7	140.0
十一月	139.4	139.9	142.2	140.3
十二月	140.4	140.9	143.3	141.3
一九九四年一月	140.0	140.7	143.4	141.1
二月	142.7	142.9	144.9	143.3
三月	142.5	143.0	145.3	143.4
四月	143.8	144.8	147.9	145.2
五月	145.0	146.1	150.0	146.7
六月	146.2	146.9	151.0	147.7
七月	147.3	147.9	150.5	148.3
八月	149.6	149.6	151.7	150.1
九月	150.3	150.8	153.4	151.3
十月	151.1	152.2	155.3	152.6
十一月	151.4	153.1	157.3	153.5
十二月	153.0	154.3	158.1	154.8
一九九五年一月	154.1	155.3	158.2	155.6
二月	155.4	156.6	159.0	156.7
三月	156.1	157.4	159.7	157.5

## 香港保持地區中樞角色

\*\*\*\*\*

香港會繼續扮演跨國公司的地區中樞這角色。香港港口發展局局長祈立德今日（星期一）出席在新加坡舉行的九五亞洲貨櫃碼頭操作會議發表演說時作出這個明確訊息。

他評論一個意見認為香港臨近九七回歸中國之際，新加坡有可能藉這機會大有發展時說，情況剛剛相反。

祈立德向與會各國代表說：「截至九四年中的過去十七個月內，有八間跨國公司確已將它們的地區總部撤離香港。但同期，有八十六間海外公司卻在香港成立其新地區總部，這使在香港成立的跨國公司總部共七百一十四個。」

「他們為什麼選擇香港而非其他國家，例如新加坡呢？且不要參考我的意見，讓我們看看去年十一月出版的『財富』雜誌的評論：

\* 香港被認為是全球最理想發展業務的地方，其次順序是紐約、倫敦、亞特蘭大、芝加哥、新加坡、多倫多、三藩市、法蘭克福和邁亞美；

\* 香港位於經濟蓬勃地區的中心點，不僅可令中國、整個亞洲，甚至全球的經濟都改變過來。它是通往亞太區的一個稠密入口通道，亦是通往中國的獨特橋樑，而中國現時已是世界上經濟最發展迅速及潛力最優厚的市場；

\* 香港是一個管理橫跨亞洲貿易的最理想基地，亦可能是區內政府最支持貿易的地方。它除入息稅率低之外，最重要的，就是香港居民具備優厚的條件，掌握面前的每一個機會。」

祈立德又說：「事實上，越接近政權移交，越多公司將他們的地區總部設立在香港。當然對於香港的未來仍有各方面的關注，不過即使其他多個城市亦是如此，到了一九九七香港絕對不會變得黯然無光。」

他說香港還有一個重要的優越條件：「地理上我們位置適中——位於全球最具經濟發展潛力的中國的門階，而中國的經濟正在驚人地迅速發展。不僅這樣，我們所處的深水港口，正位於全世界最具規模的河運系統之河口上。」

「中港經濟已緊密地交織在一起，香港已成為華南地區工業發展的一個重要港口及服務中心，這些工業大部分是香港投資、經營和擁有的。」

「香港鄰近的廣東省有四百萬人受僱於由香港人全部或部分擁有的企業，這情況在一九九七年之後不會改變，地理上亦然。」

祈立德繼續說：「關於香港港口，我們肯定可以面對將來，並保持它成爲全球最大的貨櫃港之一，繼續是南中國的中樞港。」

「我們能成爲世界第一貨櫃港故然令人感到欣慰，但不要因此而自滿，我們應期望在處理貨櫃方面帶來可觀的經濟收益。」

「我們的政策是要港口基礎設施必須配合貨運的需求，如果這是令我們成爲第一港口的話，我們必須做好配合，即使是成爲第一百零一名港口也好。不過要配合我們港口的預測需求——不要忘記我們的貨運需求預測是將南中國地區多個港口的發展計算在內，香港在二零一一年的貨櫃量將會是現時的三倍，這是一個多麼艱巨的任務。」

「所有這些港口設施將由私人財團興建和經營，這有可能是全球最具規模的港口發展計劃，包括在新加坡所進行的龐大計劃在內。」

「與新加坡不同的是，香港的建設是基於配合貨運需求的預測而進行。這個由廣泛的貨物量預測數據來支持的運作系統，一方面可爲私營機構帶來投資機會，另一方面又可將風險減至最低。」

完

金管局委助理總裁

\*\*\*\*\*

香港金融管理局（金管局）今日（星期一）宣布委任蔡耀君爲助理總裁（銀行監理），由一九九五年五月一日起生效。

蔡耀君現年四十歲，在銀行監理及銀行政策工作上經驗豐富。他在一九七四年加入前銀行監理處，並在一九九〇年於完成借調往英倫銀行後不久出任爲助理銀監專員。

在一九九〇年，蔡耀君又被借調到前外匯基金管理局，在從事三年有關市場干預及金融政策制訂的工作後，他重投銀行監理處，執掌銀行政策處。

在金融管理局於一九九三年四月成立以後，他仍擔任這個工作。蔡耀君與銀行界緊密合作，處理過多個銀行監管問題，包括新流動資金監管要求，貸款分類系統及利率風險與市場風險的監管問題。在一九九四年初，他出任爲金融管理局行政總監，並一直工作至今。

金融管理局總裁任志剛說：「蔡耀君在銀行監管及政策制訂，以至其他有關金融管理局工作的廣博經驗，對本港繼續建立有效銀行監管能力的重要工作將甚有價值。」

蔡耀君會接替卓盛泉，卓盛泉較早前已宣布會離開金融管理局，發展在馬來西亞的家族生意。

完

#### 港督每月參觀禁毒機構

\*\*\*\*\*

港督彭定康明日（星期二）下午參觀位於西貢的互愛浪茄戒毒及康復中心。

這是港督自三月召開禁毒高峰會議以來的第二次參觀活動，目的在於了解社會各界參與禁毒工作的情況。

互愛中心成立於一九七三年，透過宗教形式的戒毒及康復計劃，協助男性及女性吸毒者戒除毒癮，並且幫助他們重新投入社會。

互愛中心的職員不少曾經吸毒，戒毒後加入中心工作，照顧新的戒毒者，幫助他們面對問題。

互愛浪茄戒毒及康復中心可收容七十名戒毒者。訓練計劃包括為期十二個月的治療計劃及為期六個月的跟進工作。

該中心是由政府撥地，政府只收取象徵式的租金。

完

#### 房屋司參觀公共屋邨

\*\*\*\*\*

房屋司黃星華今日（星期一）察看房屋署在管理和建造公共房屋以及在清拆和安置寮屋居民方面的日常工作。

黃星華在房屋署的高級官員陪同下巡視了鑽石山一個清拆中的寮屋區，該處將騰出地方作為興建居屋及出租公屋單位之用。

黃星華隨後參觀了在九龍灣的啓樂臨時房屋區，以親身瞭解一般臨時房屋區的情況。

黃星華的整日行程亦包括前往正在進行廣泛公屋重建計劃的慈雲山。他探訪了慈民邨的一戶居民和參觀在慈安苑的新和諧式樓宇的示範單位。

黃星華在結束訪問前參觀了樂富商場。

完

#### 環保署出版水質報告

\*\*\*\*\*

環境保護署最近出版三本報告，詳細介紹該署於一九九三年進行的海水及河流水質監察計劃，以及於一九九四年進行的泳灘水質監察計劃。

「一九九三年香港河流水質」報告檢討本港十二條主要河流及二十一條小溪或渠道的水質情況，而「一九九三年香港海水水質」報告則檢討該年內本港海水及海泥的特性。

「香港泳灘細菌水質年報」總括本港四十二個憲報公布泳灘及十四個非憲報公布泳灘於一九九四年的水質情況。

環保署首席環境保護主任彭樂民說：「本署自一九八六年起進行水質監察工作，以便在制定計劃和評估本港水質在達致和維持水質指標的進度方面提供基本數據。」

他說：「根據各項水質監察計劃，環保署每年約從九十個河流監察地點、一百個海水監察地點及一百一十五個泳灘水質監察地點取得資料，並在各監察點量度一系列物理、化學及生物參考數據，作詳細的分析。」

彭樂民說：「河流水質報告顯示，在法例有效的管制區內，部分河流的水質已有所改善，令已出現了一段時間的整體改善趨勢得以持續。」

他說：「而在一九九三年更首次有兩條河流全面達致指定的水質指標。」

「但部分仍然是嚴重污染的河流，特別是本港北面及西北面的河流，在有效全面實施禽畜廢物管制及完成計劃中的新污水設施之前，相信難有顯著的改善。」

彭樂民說，海水水質報告顯示沿岸水域的水質依然存在嚴重污染問題，地點包括維多利亞港及其他受鄰近人口密集地區所排放的大量污水所影響的海域。

至於泳灘水質，他說：「在符合泳灘水質含菌量的指標方面，一九九四年的數據與一九九三年的數據相似，但於一九八零年間開始的普遍改善趨勢卻停滯不前。」

他說：「只有在全面推行污水收集整體計劃及策略性污水排放計劃，加上有效的禽畜廢物管制，以及在本港十個水質管制區全面執行水污染管制條例後，海水及河流水質始會有顯著的改善。」

「部分地區鋪設污水渠網絡後，主要影響泳灘水質的情況即有所改善，但在泳灘水質最差的地區，則仍需四至五年才有所改善。」

該三本報告可為從事與海水及泳灘水質有關的專業人士，如科學家、工程師及規劃師等提供有用的資料。

對水污染問題有興趣的研究員、教師、學生及市民，報告亦是有用的參考書籍。

三本報告在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處發售。

河流水質報告的售價為每本五十六元、海水水質報告的售價為六十七元，而泳灘水質報告的售價則為二十八元。

完

前駐港皇家海軍人員獲嘉獎

\*\*\*\*\*

一位曾經駐守本港的皇家海軍人員最近獲頒女皇英勇嘉許狀，表揚他在一次反走私行動中，開槍制止持械走私客襲擊另一位海軍人員，避過一次嚴重的傷害。

獲嘉許的海軍人員博亞倫特級上士事發時駐守本港海軍巡邏艦「蒲樂號」，為紀律仕官，與另一位海軍人員文信下士正參與反走私行動。事件發生於去年一月間，兩人乘坐快速堵截艇在西貢海面高速追截一艘走私電視機的「中飛」，當兩人登上該艘「中飛」試圖截斷燃油供應時，文信下士受到走私客用刀、玻璃瓶和鐵絲批的襲擊，遂高聲向博亞倫求救。

當博亞倫目睹一名走私客手持一柄牛肉刀向文信的頭襲擊之際，他迅即拔出手槍，經過口頭警告無效後，向該名兇徒開槍，擊中兇徒的腹部。整個過程於一分鐘內受到控制，「中飛」終於被截停，博亞倫並在現場急救受傷的兇徒。博亞倫稍後亦發現自己的右腳受了輕傷，被送往醫院接受治療。

博亞倫的嘉許狀引證文指出：「他冷靜、敏捷和有效的反應，足以顯示他在極度危險的行動中之專業和英勇的表現。他在這情況下向兇徒開槍毫無疑問使文信免受兇徒的襲擊而受傷甚至死亡。」

博亞倫特級上士現已調返英國任職，對於這次的經歷印象猶新，他謙虛地說：「當時文信下士正處於危急關頭及正需要援手，而我所做的只是自然反應。一切都只是學以致用。」

完

#### 住戶開支統計調查過半完成

\*\*\*\*\*

去年十月展開的一九九四／九五年度住戶開支統計調查已進行了過半。這項統計調查為期一年，將於今年九月完成，目的在蒐集有關本港住戶消費模式的最新資料，以便編製新的消費物價指數系列。

政府統計處發言人今日（星期一）說：「編製消費物價指數，除了要長期蒐集有關各項消費物品及服務的價格資料外，還要確立住戶消費模式作為基礎資料。」

他說：「過去六個月，約有二千七百個住戶參與這項統計調查。市民對這項統計調查的反應相當積極。選中參與這項統計調查的住戶非常合作，提供了我們所需的資料。」

這項統計調查是政府統計處與恆生銀行攜手進行，選中參與統計調查的住戶會在指定十四天內記錄每天的開支資料。進行這項統計調查的訪問員會向住戶提供所需協助。

發言人補充說：「住戶所提供的資料，將絕對保密，不會向其他政府部門或外間機構透露。這些資料只會經過綜合編製統計資料，而每個住戶的資料將不能從整體統計資料中分辨出來。」

發言人籲請稍後選中參與一九九四／九五年度住戶開支統計調查的市民予以合作。

任何人士如對這項統計調查有疑問，歡迎在辦公時間內致電二八零五 六一零一或二八零五 六一零二向政府統計處查詢。

完

#### 水塘存水數字

\*\*\*\*\*

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億八千九百二十七萬三千立方米，佔總容量百分之六十六點四。

去年同期各水塘之總存水量為三億八千八百二十九萬立方米，即總容量百分之六十六點三。

完

#### 封閉金輪大廈天台非法搭建物

\*\*\*\*\*

地方法院於今日（星期一）就旺角金輪大廈天台的非法搭建物發出封閉令。一俟警方執行該封閉令，屋宇署人員及政府承辦商便會隨時着手拆卸有關的非法搭建物。

屋宇署助理署長陸志樑說：「我們最關注的是樓宇的安全。建築事務監督有責任保障公眾利益。」

陸志樑續稱：「該等非法搭建物對安全構成威脅。其中不少已殘破不堪，部分是兩層高、部分位於水箱上、部分則建於懸臂式天台簷篷上，而簷篷本來不是設計作此用途的。」

「由於有明顯的裂縫，又出現混凝土剝落及鋼筋混凝土構件銹蝕等情況，這些搭建物對樓宇本身的安全構成威脅。」

他說：「此外對樓下居民來說，亦有礙衛生。多處地方出現嚴重滲水，造成嚴重的衛生及健康問題。為樓宇的安全及公眾衛生着想，我們不得着令拆卸該等非法搭建物。」

屋宇署最初是在一九九四年八月通知有關的天台搭建物業主及住戶，有需要拆除該等搭建物，其後在同年十二月又再發出通知。

陸志樑續稱：「所有受影響的天台住戶均獲提供安置。房屋署、社會福利署、油尖旺政務處及屋宇署人員會在場按需要為住戶提供任何進一步協助。」

完

#### 深水埗和西貢暫停供應食水

\*\*\*\*\*

深水埗區部分樓宇的食水供應星期三（四月二十六日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

受影響範圍包括位於長沙灣道、南昌街、大埔道、黃竹街、福榮街、福華街和石峽尾街的所有樓宇。

此外，為方便接駁水管，西貢區部分樓宇的食水供應亦將於星期四（四月二十七日）晚上十時至翌日上午六時暫停。

銀岬路至孟公屋一段清水灣道的全部樓宇將受停水影響。

完

#### 從機構單位記錄庫提供工商機構非機密性資料

\*\*\*\*\*

政府統計處備有一個詳盡及最新的全港機構單位電腦記錄庫，載有約四十萬間活躍工商機構的資料，而一九九四年第四季最新資料現已備妥。

該記錄庫主要作為該處進行各類經濟統計調查的抽樣框，而許多其他政府部門和私人機構在進行宣傳、業務推廣、統計調查及研究等工作時亦有使用記錄庫內的資料。

該記錄庫內資料會按季更新。

從該記錄庫中隨機抽取百分之二十的機構名單，可供一般使用者翻閱，名單內載有個別機構的名稱、地址、主要業務類別及僱員人數組別等非機密性的資料。任何人士如有意獲取全部或部分非機密性資料，可向政府統計處機構記錄組申請。

資料可以影印本或電腦磁帶形式發放，收費如下：

\* 影印本每張收費五元三角；或

\* 如需要將資料錄在電腦磁帶上，每次使用電腦時間不超過二十個電腦資源單位的最低收費為五百八十元，而第二十個單位後，則每個額外電腦資源單位收費二十九元。電腦磁帶可由申請人供應。如需使用政府統計處的電腦磁帶，則每卷收費一百零五元。

查詢詳情，可致電政府統計處機構記錄組，電話：二五八二 四七六〇。

完

香港政府外匯基金票據投標結果

\*\*\*\*\*

投標日期：一九九五年四月二十四日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：三八零四

申請額：二八五零 百萬港元

投標額：五零零 百萬港元

接納的平均價（息率）：一零零點一六（百分之六點九六）

接納的最低價（息率）：一零零點一六（百分之六點九六）

分配比例：約百分之三十八

平均投標價（息率）：一零零點一二（百分之六點九七）

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九五年四月二十四日

		百萬元計
開市戶口結餘		一四九三
收市戶口結餘		一七九九
改變原因：		
貨幣市場活動		增一二零六
流動資金調節機制今日運作		減九零零
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		增一二零九
上午十時		增一二零九
上午十一時		增一二一零
正午十二時		增一二一零
下午三時		增一二一零
下午四時		增一二零六
流動資金調節機制息率	借    入	放    出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 118.2 \* -0.2 \* 24.4.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點一八厘
一個月屆滿	五點一九厘
三個月屆滿	五點三八厘
六個月屆滿	五點五八厘
十二個月屆滿	五點九一厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十三個月	二六零五	六點三五厘	一零零點四八	五點九六厘
二十二個月	二七零二	七點五零厘	一零二點零六	六點三八厘
二十七個月	三七零七	六點九五厘	一零零點九三	六點六零厘
三十三個月	三八零一	八點零零厘	一零三點一五	六點八四厘
五十九個月	五零零三	七點七五厘	一零一點七零	七點四六厘

總成交額

九十七億零三百萬元

完